



Ven a quedarte conmigo

por Nasrin Siege, Subi Bosa y Job Mubinya
traducido por David Carrillo





Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Come stay with me
Illustrated by Subi Bosa
Written by Nasrin Siege
Designed by Job Mubinya
Edited by Nabeela Kalla
with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 26 October 2019.

ISBN: 978-1-928497-84-4

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Ven a quedarte conmingo

por Nasrin Siege, Subi Bosa Job Mubinya
traducido por David Carrillo

La tortuga Tendai vive en el agua.



La mejor amiga de Tendai es la coneja Cari.
Ella vive en un árbol.

La tortuga abuela se ha lastimado la concha.



“Tenemos que ir a ayudar a la abuela”,
dice mamá.

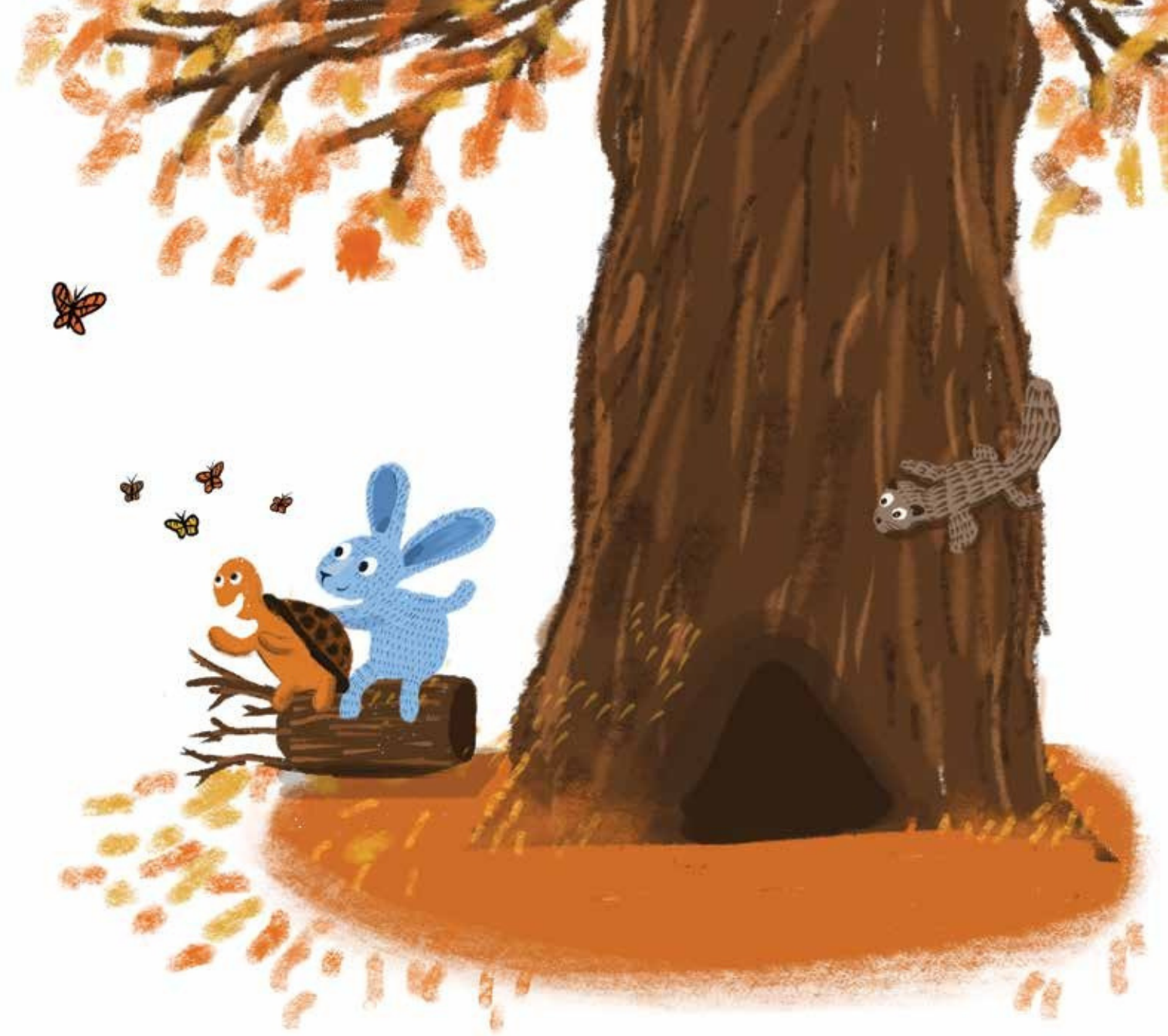


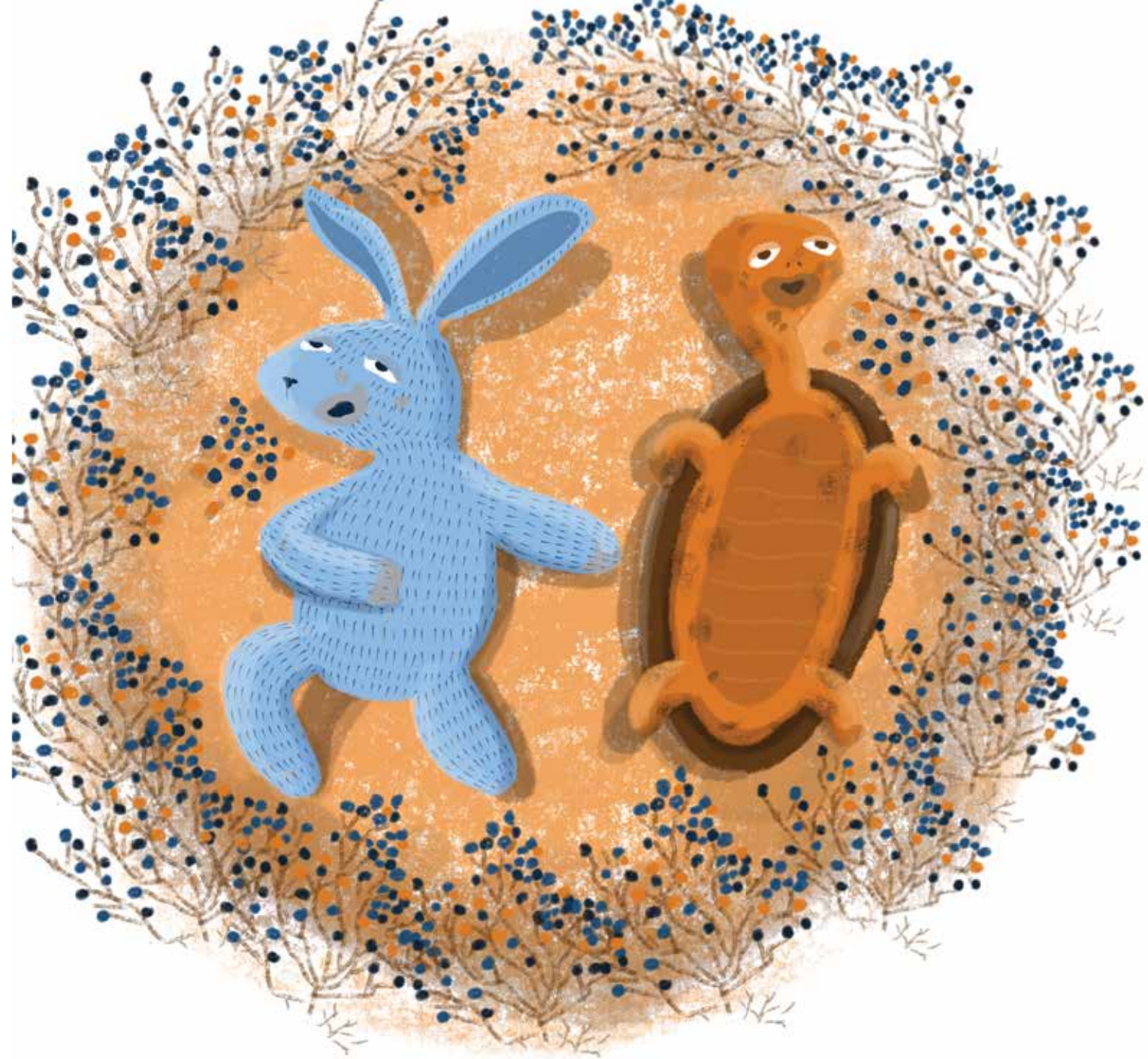
“Ven a quedarte conmigo”,
llama Cari.

Tendai se queda con la coneja
Cari en el árbol.



Juegan todo el día.





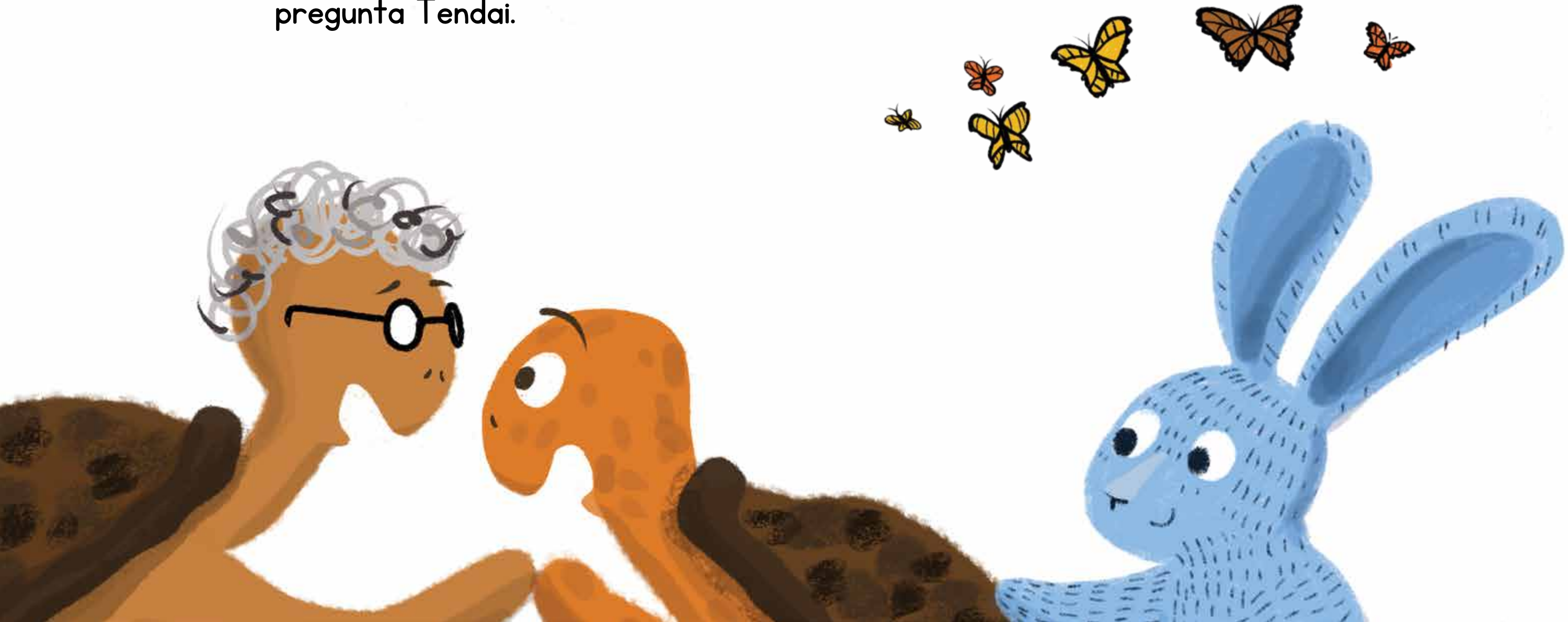
Duermen toda la noche.





Mamá y papá regresan
con la abuela.

“¿Cómo estás, abuelita?”
pregunta Tendai.



“Ahora estoy mejor”,
dice la abuela con una sonrisa.



“Le arreglamos la concha”,
responde mamá.



La abuela le da a Tendai su
flauta favorita.



Tendai toca la flauta y todos bailan.





